

Curso LATAM de Observación, Documentación y Diagnóstico

Yareli Jáidar*, Tomás Meraz*, Cristina Ruiz** y Valerie Magar*

*Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural

**Centro INAH Colima

Instituto Nacional de Antropología e Historia

Resumen

Durante octubre de 2016 se realizó el curso con duración de dos semanas sobre “Observación, documentación y diagnóstico” en la zona arqueológica de Chicanná, Campeche. Este curso, organizado por el Centro Internacional para el Estudio de la Conservación y Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM) y la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC), estuvo dirigido a 11 profesionales vinculados a la conservación de piedra, procedentes del INAH y de otras instituciones de América Latina. La primera semana se presentó e implementó la metodología de *observación visual organizada*, que permitió relacionar a partir de un análisis puramente visual atributos de los componentes, los materiales y los agentes de alteración presentes en tres estructuras de Chicanná. Esta información se tradujo en estrategias de documentación, ejercicios prácticos de registro y mapeo, para lograr obtener al final del curso un diagnóstico del sitio.

Palabras clave

Piedra, documentación, observación, diagnóstico.

Abstract

In 2016, a two-week course focusing on “Observation, documentation and diagnosis” took place at the archaeological site of Chicanná, in the southern state of Campeche. This course, jointly organized by ICCROM and INAH, was aimed at 11 conservation professionals linked to the conservation of stone, working within INAH and in other institutions in Latin America. The first week was devoted to the presentation and implementation of an organized visual observation, which permits participants to link the components, materials and alteration and decay factors in specific structures in Chicanná, based on direct observation. This information was then translated into several strategies, including documentation, practical exercises of recording and mapping. The final aim was to produce a preliminary diagnosis of those case studies at the end of the course.

Keywords

Stone, documentation, observation, diagnosis.



Introducción

Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM) es un organismo intergubernamental que ha promovido la conservación del patrimonio cultural a través de la capacitación, formación, investigación, proveyendo herramientas y desarrollo de criterios a personas que están involucradas con la conservación de la cultura. Actualmente cuenta con 135 Estados miembros, de los cuales México ha sido parte desde 1961.

Un componente importante de estas actividades ha sido impulsado por ICCROM a través de programas regionales que hacen frente a necesidades y oportunidades específicas. En 2008 se lanzó el más reciente de estos programas: LATAM, para la conservación del patrimonio cultural en América Latina y el Caribe cuyo objetivo es fortalecer las capacidades entre profesionales de la conservación, promoviendo la comunicación y el intercambio de experiencias entre ellos y sus instituciones.

Dentro de este programa, en agosto de 2010, se firmó un convenio de colaboración entre el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) e ICCROM para el desarrollo de distintas actividades enfocadas a la formación de profesionales de la conservación en distintos materiales. Un tema considerado como prioritario fue la piedra, debido a su presencia como material constitutivo en una vasta cantidad de patrimonio cultural en la región, monumental en muchos casos, cuyas dinámicas de deterioro y condiciones de conservación resultan sumamente complejas.

Con estos antecedentes, durante 2013 se llevó a cabo el primer encuentro (*Seminario de conservación de piedra*), entre especialistas de distintos países en conservación de patrimonio cultural pétreo en la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) del INAH, enfocado en realizar un diagnóstico de la condición en la que se encontraba el patrimonio manufacturado en piedra y las capacidades de los responsables de su protección, conservación e investigación.

Fueron fundamentales para la construcción de este diagnóstico los resultados obtenidos de una encuesta enviada previamente a especialistas de diversas instituciones en América Latina y el Caribe vinculados con el patrimonio cultural y, en algunos casos, dedicados a la formación de profesionales. Esta información se tomó como base para las discusiones de ese primer encuentro que llevó el nombre de *Seminario de conservación de piedra*, determinando las necesidades más importantes de los especialistas dedicados a la conservación de este material y las oportunidades para generar espacios de actualización y capacitación sobre los temas más relevantes y necesarios, proponiendo actividades a corto, mediano y largo plazo.

Se discutió que los formatos para cubrir los diferentes contenidos identificados fueran a partir de seminarios, cursos, simposios, estrategias de comunicación en redes sociales, construcción de bases de datos y de bibliografía; incluso se habló de los beneficios que sería la creación de una especialidad en conservación de piedra. Gracias al esfuerzo de un equipo amplio dentro de la CNCPC, a partir de 2014 algunas de esas propuestas se tradujeron en resultados, consolidando de esta manera el papel de la CNCPC dentro del Programa LATAM como un pilar fundamental en la construcción de espacios de comunicación y formación de especialistas en la conservación de material pétreo. A continuación, se presentan de forma muy sintetizada las actividades que se han llevado a cabo desde entonces.





Figura 1. Grupo de trabajo del primer Seminario de conservación de piedra INAH-ICCROM (Noviembre de 2013). Imagen: ©CNCPC-INAH.

En el 2014 se realizó el Simposio *Registro, diagnóstico y conservación de pintura mural, estuco, piedra y arte rupestre*, nutrido por ponencias de especialistas de Canadá, Italia y México. También se llevó a cabo el Seminario de conservación de piedra en la zona arqueológica de Tula, Hidalgo, el cual estuvo enfocado en los temas documentación y diagnóstico; participaron conservadores, arqueólogos, arquitectos y científicos de Argentina, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, México y Perú. La última actividad en el 2014 fue la planeación del *Curso de Observación, Documentación y Diagnóstico*, emanada de un seminario de trabajo conformado por profesionales de Argentina, Chile, Italia y México.



Figura 2. Simposio *Registro, diagnóstico y conservación de pintura mural, estuco, piedra y arte rupestre* (25-28 de noviembre de 2014). Imagen: ©CNCPC-INAH.





Figura 3. Seminario de conservación de piedra. Documentación y diagnóstico. Caso de estudio de la zona arqueológica de Tula, Hidalgo (1-5 de diciembre del 2014). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNCPC-INAH.



Figura 4. Planeación del curso *Observación, documentación y diagnóstico* (8-12 de diciembre del 2014). Imagen: ©CNCPC-INAH.



Durante 2015 se realizó el primer curso de *Observación, documentación y diagnóstico* centrado en el caso de estudio de la zona arqueológica de Tula, en el Estado de Hidalgo, contando con la participación de restauradores, arqueólogos, químicos y arquitectos de Colombia, Guatemala, Honduras, México, Paraguay y Perú. La impartición de los módulos estuvo a cargo de conservadores, arquitectos y científicos de España, Italia y México. El curso tuvo tres semanas de duración, dedicando una para cada tema: Módulo 1 Observación, Módulo 2 Documentación y Módulo 3 Diagnóstico.

Los resultados de las actividades realizadas entre 2013 y 2015 fueron muy positivos, tanto para los participantes, como para el equipo que ha trabajado en la organización de los distintos eventos, ya que el aprendizaje adquirido en cada uno de ellos ha permitido realizar cambios, complementar y mejorar las experiencias que se han realizado año con año.

Respecto al curso de *Observación, documentación y diagnóstico* realizado en el 2015, cabe resaltar los buenos resultados obtenidos en él; todos los participantes consideraron que la metodología implementada en la impartición de los módulos, así como el contenido de los mismos, sumada a la experiencia de los profesores responsables de los diversos temas, aportaron conocimientos importantes para su desarrollo, siendo relevante en su formación como profesionistas al considerar que lo aprendido lo podrían replicar en sus campos de trabajo. Todo esto fue determinante para replicar este curso en 2016, realizando algunos cambios.



Figura 5. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en la zona arqueológica de Tula, Hidalgo (5- 23 de octubre de 2015). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNCPC-INAH.





Figura 6. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en la zona arqueológica de Tula, Hidalgo (5- 23 de octubre de 2015). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNCPC-INAH.



Figura 7. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en el laboratorio de la CNCPC (5- 23 de octubre de 2015). Imagen: Cristina Ruiz ©CNCPC-INAH.

Hasta este momento, en todas las actividades realizadas la participación de especialistas de diversos países de Latinoamérica ha sido constante, y una de las modificaciones fue que para la edición de 2016 el curso estuviera dirigido esencialmente al personal del INAH, especializado en conservación de piedra. Se mantuvo, sin embargo, un número limitado de espacios para participantes de la región, que pudieran contar con financiamiento y auspicio de sus respectivas instituciones. Por otra parte, se decidió cambiar el caso de estudio inicial situado en la zona arqueológica de Tula, Hidalgo, donde principalmente se estudiaron las tobas volcánicas, por la piedra caliza, ya que es un material al que mucha gente dedicada a la conservación en México se enfrenta de manera cotidiana, y tiene particularidades de especial interés por su abundancia en zonas y bienes del sureste mexicano, además de problemas muy específicos que no se encuentran en otras regiones u otros tipos de piedra.

Se eligió como caso de estudio la zona arqueológica de Chicanná en el Estado de Campeche, sitio que debido a la naturaleza de la piedra de la región y a sus problemas de deterioro/conservación, así como a las características de la arquitectura del sitio y los elementos que la decoran (relieves en piedra), sumado a las cualidades espaciales del pequeño núcleo urbano, se consideró el lugar ideal para el curso 2016.

Se contó para este curso con la participación de seis profesionales del INAH y cinco participantes más provenientes de la Universidad del Hábitat de San Luis Potosí (México), Argentina, Colombia y Perú.

Otra modificación obligada, en este caso debido a una disminución en el presupuesto disponible, fue la reducción de la duración del curso, que pasó de tres a dos semanas. Por ello, se implementaron solamente los dos primeros módulos: Observación y Documentación, que estuvieron a cargo de los mismos profesores del curso 2015: el restaurador Corrado Pedeli (Italia) en el tema de observación a partir de la implementación de la metodología OVO (Observación Visual Organizada) y la arquitecta Ana Almagro para el desarrollo teórico y práctico de los sistemas de documentación de patrimonio cultural.

Cabe señalar que aunque no fue posible llevar cabo el módulo de diagnóstico, durante el desarrollo de los contenidos de observación y documentación, se enfatizó de manera constante cómo estas dos acciones resultan herramientas indispensables para identificar, correlacionar y comprender causas, mecanismos y efectos de deterioro presentes en el objeto de estudio y con ello construir un diagnóstico de su estado de conservación.

Como culminación a esta primera etapa de experiencias positivas en el corto plazo, se expone a continuación de manera general la forma en que se realizó el curso de *Observación, documentación y diagnóstico*, caso de estudio la zona arqueológica de Chicanná, Campeche y los resultados que se obtuvieron de esta experiencia.

Desarrollo del curso en 2016

Con el fin de proporcionar a los participantes un sistema metodológico para la aproximación y mejor entendimiento del patrimonio cultural manufacturado en piedra, el curso se estructuró a partir de los módulos de observación y de documentación. Durante el desarrollo de ambos módulos las dinámicas se dirigieron para obtener, a partir de la observación organizada y la documentación de los casos de estudio, un diagnóstico general de los frentes de trabajo asignados.



Módulo 1. Observación

El módulo de observación fue impartido por el restaurador Corrado Pedeli, quien a través de sesiones teórico-prácticas, enseñó el sistema OVO (Observación Visual Organizada), una metodología pensada para determinar, en la práctica, el estado de conservación a través de una examinación visual organizada a partir de la descomposición lógica de todo el sistema en partes más simples.

El objetivo principal de este módulo consistió en mostrarle a los participantes la importancia y la necesidad de llevar a cabo un proceso metodológico de observación del objeto (o bien cultural a diagnosticar) de una manera lo más objetiva y analítica posible.

Una de las principales ventajas de este sistema es que permite a profesionales de distintas disciplinas, con diferentes puntos de vista y objetivos, observar y describir el mismo bien a partir de un lenguaje común (no técnico, ni especializado), lo que a su vez facilita compartir los resultados obtenidos por cada especialista en el ejercicio de observación, análisis y registro que propone OVO. Es decir, la idea es que este proceso debe ser libre de interpretaciones y juicios previos (tratando de olvidar todo lo que se sabe), examinando y describiendo sólo lo que se detecta al observar.

OVO es una combinación de varias metodologías y lenguajes tomados de las ciencias cognitivas, el aprendizaje de los niños e información tecnológica basándose principalmente en un sistema de aproximación.

Por lo tanto, el sistema OVO concibe a un sitio arqueológico, monumento u objeto como un sistema dinámico que puede ser descompuesto de una manera lógica en sub-sistemas y entidades simples. Por ello OVO facilita la identificación de cada entidad, el análisis de sus características, su relación y condiciones, forzando así al participante a definir las interacciones físicas y conceptuales entre ellos.

Esta metodología comprende procesos precisos logrados a través de la combinación de acciones lógicas y técnicas: observación directa, representación gráfica conceptual, proceso deductivo y resolución de problemas. El proceso operacional está dividido en tres fases principales: a) observación y descripción de la información visible y objetiva, b) elaboración de datos, c) búsqueda de las causas. Cada una de estas fases está dividida en pasos específicos que deben de ser implementados siguiendo una secuencia pre-ordenada.

Durante este módulo, las clases teóricas fueron muy importantes; sin embargo, llevar a la práctica lo adquirido en clases fue fundamental para comprender la metodología y lograr implementar el sistema OVO, motivo por el cual la realización de ejercicios fue una constante desde el inicio.

En el curso, se dividió al grupo en equipos de tres personas, distribuidos en frentes de trabajo en las estructuras I, II y III del grupo A de Chicanná. Cada equipo, integrado por especialistas de distintas nacionalidades y profesiones, aplicó esta metodología generando los ejercicios de observación y registro correspondientes a cada una de las etapas que conforman este sistema, para obtener tanto un primer diagnóstico (o pre-diagnóstico) como una idea general de la problemática de los casos de estudio. Dichos resultados fueron expuestos al grupo al final del módulo abriendo una discusión enriquecedora en relación a los alcances de esta metodología.



Módulo 2. Documentación

El módulo de documentación, fue impartido por la arquitecta Ana Almagro, quien expuso los diferentes tipos de documentación útiles para la conservación del patrimonio y el alcance, su importancia y la función de cada uno, de acuerdo con las necesidades de documentación que requiera el caso de estudio.

De una manera breve y didáctica, se mostraron técnicas y herramientas que pueden ser empleadas para realizar la documentación, desde las más sencillas y que requieren de menos equipo, hasta lo tecnológicamente más avanzado y complejo, con una valoración de las ventajas y desventajas de cada una.

Se habló sobre la importancia de la recolección de información en distintas fuentes (libros, informes, entrevistas, entre otros) previo a la documentación in situ.

En este segundo módulo del curso, se tomó como caso de estudio la Estructura II, la cual fue dividida en tres secciones para ser registrada y documentada por tres equipos de participantes. Cada equipo puso en práctica lo expuesto en las sesiones teóricas, por lo que durante el transcurso del módulo fueron documentando su caso de estudio aplicando diversas técnicas, como la elaboración de plantas y alzados, registro fotográfico especializado (luz rasante, rectificación fotográfica y fotogrametría), así como el uso de un *software* especializado con muy buenos resultados. Al final del módulo, los tres equipos expusieron los datos obtenidos con el fin de lograr una documentación completa de la estructura.

Es importante señalar que a partir de los resultados obtenidos durante el módulo de observación y al haber entendido de manera general la problemática de las estructuras presentes en el sitio, fue mucho más fácil para los participantes saber qué documentar para sacar más provecho a las técnicas propuestas, optimizando los tiempos de trabajo en campo.



Figura 8. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en la zona arqueológica de Chicanná, Campeche (10 al 21 de octubre de 2016). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNPC-INAH.





Figura 9. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en la zona arqueológica de Chicanná (10 al 21 de octubre de 2016). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNCPC-INAH.



Figura 10. Curso de *Observación, documentación y diagnóstico* en la zona arqueológica de Chicanná (10 al 21 de octubre de 2016). Imagen: Cristina Ruiz, ©CNCPC-INAH.

Consideraciones finales

La posibilidad de crear espacios para la formación, actualización y comunicación continua en el tema de la conservación de piedra en Latinoamérica y el Caribe, se vio consolidado a partir de los logros obtenidos en el Programa LATAM Piedra, para lo cual la suma del trabajo del INAH y del ICCROM fue indispensable.

Con las actividades que se llevaron a cabo entre 2013 y 2016 se consiguió un acercamiento entre profesionales de diferentes disciplinas involucrados e interesados en la conservación del patrimonio cultural pétreo; conservadores, arqueólogos, arquitectos y científicos, trabajaron mano a mano en los seminarios y cursos, obteniéndose con esto una visión interdisciplinaria y un enriquecimiento en la forma de aproximarse, observar, analizar y comprender las problemáticas de conservación de bienes manufacturados en piedra.

Es importante señalar que la implementación de los cursos, no sólo generó un espacio de aprendizaje profesor-alumno, también la forma en que fueron estructurados los módulos y la manera en que se complementaron entre ellos, permitió llevar a cabo y evaluar una metodología de aproximación al patrimonio cultural (sin importar su naturaleza) sistematizada, práctica, accesible (en cuanto a los recursos tecnológicos y económicos) y sencilla que, encaminada adecuadamente, hace posible la construcción de un diagnóstico integral.

Además la convivencia entre especialistas, no sólo de diferentes disciplinas, sino también de otros países de la región, ofreció un panorama de las situaciones a las que nos enfrentamos en la conservación, documentación y protección de los bienes pétreos en zonas arqueológicas, centros históricos, museos en los que día a día un especialista o un equipo de profesionales no sólo enfrenta las problemáticas de conservación de los materiales, sino también deben resolver temas administrativos y políticos generalmente vinculados con el patrimonio nacional de sus países.

Desde cualquier perspectiva, la experiencia LATAM Piedra ha sido enriquecedora para todos los que en ella han participado: alumnos, profesores invitados, asesores y, por supuesto, el equipo organizador. El aprendizaje más importante, es sin lugar a dudas que la existencia –y permanencia– de este tipo de programas que permiten crear espacios de formación, actualización y comunicación, son posibles y realizables, pero sobre todo, son necesarios para crecer como profesionistas, en este caso particular, en la conservación de piedra.



Referencias

LATAM-ICCROM (2011) "LATAM-ICCROM (2008-2019): Programa para la conservación del patrimonio cultural en América Latina y el Caribe", *Intervención. Revista internacional de conservación, restauración y museografía* 2(3): 80-82.

Magar, Valerie, Corrado Pedeli and Rosalia Varoli-Piazza (2005) *Archaeological conservation course. Diana-Karatas, Serbia and Montenegro. 18 August – 7 September 2005*. Unpublished report, Rome, ICCROM.

Pedeli, Corrado (2014) "A methodology for an organised visual examination on condition assessment of cultural heritage", *e-dialogos* (4): 22-29.

Rivera, María Eugenia (2015) "OVO: como un mortero fluido" [Entrevista a Corrado Pedeli], *CR. Conservación y Restauración* (7): 84-88.

Ruiz Martín, Cristina, Yareli Jáidar, Tomás Meraz y Valerie Magar (2016) *Informe del curso LATAM sobre "Observación, documentación y diagnóstico, Tula y Ciudad de México, 2015*. Informe inédito, México, Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, Instituto Nacional de Antropología e Historia.

